

فارسی زبان

گا

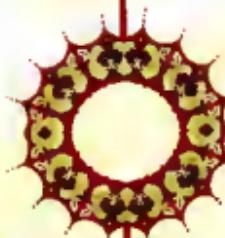
آسان قاعدہ

مع

صفوۃ المصادر یا آمد نامہ

مؤلف

مولانا مشتاق احمد صاحب چرھاولی



مکتبہ لیلیشیر

کراچی - پاکستان

فَارِسِي

زبان کا آسان قاعدہ

مع صفوۃ المصادر یا آمد نامہ

مؤلفہ

حضرت مولانا مشتاق احمد چرخاولی رحمۃ اللہ علیہ



مکتبۃ بشیر

کراچی - پاکستان

فارسی ربان ہ آسان قاعدہ	کتاب نامہ
حضرت مولانا مشتاق احمد صاحب چرخائی روشنی	مہاف
۶۳	آمداد فتح
قیمت برائے قارئین : ۲۵ روپے/-	قیمت برائے قارئین :
۱۳۲۹ھ/۲۰۰۸ء	سن اشاعت
مکتبۃ البشیری	ناشر
چوہدری محمد علی چیر عہلی ٹرست (رجزہ ۲)	
Z-3، اوورسیز بگلوز، گلستان جوہر، کراچی۔ پاکستان	
+92-21-7740738	فون نمبر
+92-21-4023113	فیکس نمبر
www.ibnabbasaisha.edu.pk	ویب سائٹ
al-bushra@cyber.net.pk	ایمیل
مکتبۃ البشری، کراچی۔ پاکستان 092-321-2196170	ٹلک کاپی
مکتبۃ الحرمین، اردو بازار، لاہور۔ پاکستان 092-321-4399313	
المساح، ۱۲، اردو بازار لاہور 042-7124656-7223210	
بلک لینڈ، بی بی پلازا، کانچ روڈ، راولپنڈی 051-5773341-5557926	
دارالاہلیاص نزد قصہ خویا بazar پشاور 091-2567539	
اور تمام مشہور کتب خانوں میں دستیاب ہے۔	

فهرست کتاب

نمبر شمار	مضمون	صفحہ
۱	اہنگی باتیں	۵
۲	ماضی مطلق معروف سبق (۱)	۷
۳	ماضی مطلق مجهول سبق (۲)	۸
۴	ماضی قریب معروف سبق (۳)	۱۰
۵	ماضی قریب مجهول سبق (۴)	۱۲
۶	ماضی بعید معروف سبق (۵)	۱۳
۷	ماضی بعید مجهول سبق (۶)	۱۵
۸	ماضی احتالی معروف سبق (۷)	۱۶
۹	ماضی احتالی مجهول سبق (۸)	۱۸
۱۰	ماضی استراری معروف سبق (۹)	۲۰
۱۱	ماضی استراری مجهول سبق (۱۰)	۲۱
۱۲	ماضی تمثائی معروف سبق (۱۱)	۲۳
۱۳	ماضی تمثائی مجهول سبق (۱۲)	۲۲
۱۴	مفارع معروف سبق (۱۳)	۲۵
۱۵	مفارع مجهول سبق (۱۴)	۲۷
۱۶	حال معروف سبق (۱۵)	۲۸

فہرست

نمبر شار	مشمول	صیغہ
۱۷	سبق (۱۶) حال مجهول	۲۹
۱۸	سبق (۱۷) مستقبل معروف	۳۱
۱۹	سبق (۱۸) مستقبل مجهول	۳۲
۲۰	سبق (۱۹) امر معروف	۳۳
۲۱	سبق (۲۰) امر مجهول	۳۵
۲۲	سبق (۲۱) نہی معروف و مجهول	۳۶
۲۳	سبق (۲۲) اسم قابل، اسم مفعول	۳۷
۲۴	سبق (۲۳) صفوۃ المصادر یا آمدناہ	۳۸
۲۵	سبق (۲۴) گنتی ایک سے سوچ	۵۷
۲۶	سبق (۲۵) مہینے اور دن	۵۸

بِسْمِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى
حَمْدًا وَمُصَلِّيًّا وَمُسَلِّمًا

فارسی زبان کا قاعدہ

ابتدائی باتیں

گزرا ”ماضی“، آتا ”استقبال“ ہے
اس کے اندر جو زمانہ آئے گا
وہ ”مضارع“ ہوتا ہے اے یک خوا
منع کرنا ”نئی“ ہے اے باصفا!
 فعل واقع جس پہ ہو، ”مفعول“ مان
”اہتقاق“ اس کا ہے نام اے یک خوا
اس کے آخر دن ہو یا تھن اے جوان!
”ماضی مطلق“ کا صیغہ بن گیا
بنتی ہے ”ماضی قریب“ اے حق پرست!
یاد رکھ وہ بن گئی ”ماضی بعید“
”اہتمالی“ اور ”ھکنیہ“ ہوئے نام
جو ہے ”استراری“ نزدِ خاص د عام
ہو ”تمثائی“ بلا خوف و خطر
ہوویں مستعمل بجائے یک و گر

وقت جو موجود ہے وہ ”حال“ ہے
فعل اپنا نام وہ پاجائے گا
جس میں حال و استقبال ہو
”امر“ کیا ہے؟ چاہتا اک کام کا
جو کرے اک کام، ”فاعل“ اس کو جان
کلہ سے کلہ جو پیدا تم کرو
سینے ٹکیں جس سے ”مصدر“ اس کو جان
نوں کو جب دور مصدر سے کیا
ماضی مطلق پ جب آتا ہے است
وہ جب ماضی پ آیا آے سعید!
آئے جب ماضی پ باشد اے جام!
مل کے سے اقل، ہو ماضی نا تمام
ماضی کے آخر میں سے آئے اگر
یاد رکھ ان دونوں ماضی کا اثر

پاٹی پر خواہ لگادے اے رفیق!
کوئی مسکم قیاس قاعدا
وال ساکن اس کے اول ہو زیر
ے مضارع پر لگادے یا ہی!
حرف آخر دو مضارع سے گرا
بے بھی آجائی ہے زائد امر پر
ب کے بدالے امر پر گر نیم آئے
”اسم قاعل“ کا بنانا ہو اگر امر پر لفظ نہ ایزاو کر
بات بہر پاٹی مطلق پ لا ”اسم مفعول“ اس طرح بن جائے گا
ان ضروری قاعدوں کو یاد کر
اور خدا کی یاد سے دل شاد کر

حرکت زیر، زیر، پیش کہتے ہیں، خبر پیش اور مضموم پیش والا حرفا، فتح زیر اور منفتح زیر والا حرفا، کسر زیر اور طسور زیر والا حرفا، مانب وہ ہے جو موجودہ ہو، حاضر وہ ہے جس سے بات کی جائے، مخفف خوبیات کرنے والا۔

مذکورہ اور مذکورہ مادہ کو کہتے ہیں، احمد ایک اور جمع ایک سے زیادہ، صین لفظ کو بولتے ہیں۔

صینے چھ ہیں:

(۱) واحد غائب (۲) جمع غائب (۳) واحد حاضر

(۴) جمع حاضر (۵) واحد متكلم (۶) جمع متكلم

سبق (۱)

فعل ماضی کی چھ قسمیں ہیں

۱۔ ماضی مطلق	۲۔ ماضی قریب	۳۔ ماضی بعید
۴۔ ماضی احتمالی	۵۔ ماضی استراری	۶۔ ماضی تہائی

ماضی مطلق معروف

نوں کو جب دور مصدر سے کیا "ماضی مطلق" کا صیغہ بن گیا

صیغہ واحد غائب	لایا وہ ایک آدی	آوزد
صیغہ جمع غائب	لائے وہ کئی آدی	آوز دند
صیغہ واحد حاضر	لایا تو ایک آدی	آوز دی
صیغہ جمع حاضر	لائے تم کئی آدی	آوز دید
صیغہ واحد متكلّم	لایا میں ایک آدی	آوز دم
صیغہ جمع متكلّم	لائے ہم کئی آدی	آوز دیم

سوالات

- (۱) ماضی مطلق معروف کی گردان بغیر معنی کے پڑھو۔
- (۲) ماضی مطلق بنانے کا کیا طریقہ ہے؟ (۳) واحد حاضر کے آخر میں کونسا حرف ہے؟
- (۴) جمع حاضر کے آخر کا حرف بتاؤ۔ (۵) جمع حاضر کے آخر میں کونسا حرف ہے؟
- (۶) آوز دی، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی کے بتاؤ۔
- (۷) جمع غائب کی پہچان بتاؤ۔
- (۸) جمع متكلّم کے آخر کا حرف بتاؤ۔

لغات

نوشید	خورد	استاد	نشت	رفت	آمد
پیا	کھایا	کھڑا ہوا	بیٹھا	گیا	آیا

مشق

نوشیدند	خوردیم	رفتی	آدم
انھوں نے پیا	ہم نے کھایا	تو گیا	میں آیا
آمدی	رفیم	استادم	نشستید
تو آیا	ہم گئے	میں کھڑا ہوا	تم بیٹھئے

اردو میں ترجمہ کرو

خوردم	نشتی	آمدیم	رفتم	استادند
نوشیدیم	خوردیم	رفتند	استادی	نشستیم

فارسی میں ترجمہ کرو

میں نے کھایا	تم نے پیا	وہ کئی آدی آئے	ہم آئے
تو بیٹھا	وہ کھڑے ہوئے	میں نے پیا	تم نے کھایا

ستق (۲)

ماضی مطلق مجهول

صیغہ واحد غائب	لایا گیا وہ ایک آدی	آورہ شد
صیغہ جمیع غائب	لائے گئے وہ کئی آدی	آورہ شدند

صیغہ واحد حاضر	لایا گیا تو ایک آدمی	آورده شدیں
صیغہ جمع حاضر	لائے گئے تم کئی آدمی	آورده شدیں
صیغہ واحد متكلّم	لایا میں گیا ایک آدمی	آورده شدیں
صیغہ جمع متكلّم	لائے گئے ہم کئی آدمی	آورده شدیں

سوالات

- (۱) ماضی مطلق مجبول کی گردان بغیر معنی کے پڑھو۔
- (۲) ماضی مطلق معروف و مجبول میں کیا فرق ہے؟
- (۳) وہ کئی آدمی لائے گئے، اس کی فارسی بناو۔
- (۴) آورده شدیں، کیا صیغہ ہے؟ معنی بتاؤ۔
- (۵) تم کئی آدمی لائے گئے، اس کی فارسی بناو۔
- (۶) کوئی شدت سے ماضی مطلق مجبول بناو۔
- (۷) آورده شد، کی پوری گردان پڑھو۔
- (۸) ہم لائے گئے، اس کی فارسی بناو۔

لغات

برداشت	آزاد یہ	آمرزیدہ	آزمود
اٹھایا	ستایا	بجھا	آزمایا

مشق

آزمودہ شدیں	تو آزمایا گیا۔
آزاد یہ شدند	وہ کئی آدمی ستائے گئے۔
آزمودہ شدیں	تم آزمائے گئے۔

اردو میں ترجمہ کرو	آمرزیدہ شدم۔	آزمودہ شدن۔	آزاریدہ شدی۔	برداشتہ شدم
آزمودہ شد۔	آزاریدہ شد۔	آمرزیدہ شدم۔	آزمودہ شدم۔	آمرزیدہ شدید۔

فارسی میں ترجمہ کرو

تم ستائے گئے۔	میں آزمایا گیا۔
ہم ستائے گئے۔	تو بخشایا گیا۔

سبق (۳)

ماضی قریب معرف

ماضی مطلق پر جب آتا ہے اس **بُنیٰ ہے** "ماضی قریب" اے حق پرست!

آورده است	لایا ہے وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
آورده اند	لائے ہیں وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب
آورده ای	لایا ہے تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
آورده آید	لائے ہو تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر
آورده ام	لایا ہوں میں ایک آدمی	صیغہ واحد متكلّم
آورده ایم	لائے ہیں ہم کئی آدمی	صیغہ جمع متكلّم

سوالات

- (۱) ماضی قریب معرف کی گروان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) ماضی قریب کس طرح بنائی گئی؟

(۲) تولایا ہے، اس کی فارسی بتاؤ۔

(۳) آورہ ام، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۴) وہ کئی آدمی لائے ہیں، اس کی فارسی بتاؤ۔

(۵) آورہ ایم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۶) تم لائے ہو، اس کی فارسی بتاؤ۔

(۷) آورہ ای، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۸) آورہ ای، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

لغات

خواند	پرها	لکھا	ڈالا	اگند	آویخت	آمیخت	میں
-------	------	------	------	------	-------	-------	-----

مش

خواندہ اُمی	تو نے پڑھا ہے۔	نوشہ ام	میں نے لکھا ہے۔
اگنندہ اند	انھوں نے ڈالا ہے۔	آویختہ ایم	ہم نے لکایا ہے۔
آیجنتہ ایم	تم نے ملایا ہے۔	ترسیدہ است	وہ ڈرای ہے۔

اردو میں ترجمہ کرو

خوانده‌ایم	نوشتاری	افنده‌ایم	آوینته‌است
آمیخته‌اند	ترسیده‌ای	خوانده‌اند	نوشته‌اید

فارسی میں ترجمہ کرو

اُنھوں نے پڑھا ہے۔ ہم نے لکھا ہے۔ تم نے لکھا یا ہے۔ میں نے بلا یا ہے۔
وہ ڈرائیور ہے۔ میں نے لکھا ہے۔ تو نے پڑھا ہے۔ ہم نے بلا یا ہے۔

(۲) سبق

ماضی قریب مجہول

صیغہ واحد غائب	لایا گیا ہے وہ ایک آدمی	آور وہ شدہ است
صیغہ جمع غائب	لائے گئے ہیں وہ کئی آدمی	آور وہ شدہ اند
صیغہ واحد حاضر	لایا گیا ہے تو ایک آدمی	آور وہ شدہ ای
صیغہ جمع حاضر	لائے گئے ہیں ہوتم کئی آدمی	آور وہ شدہ ایڈ
صیغہ واحد متكلّم	لایا گیا ہوں میں ایک آدمی	آور وہ شدہ ام
صیغہ جمع متكلّم	لائے گئے ہیں ہم کئی آدمی	آور وہ شدہ ایم

سوالات

(۱) ماضی قریب مجہول کی گروان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) ماضی قریب معروف سے مجہول کس طرح بنائی گئی؟

(۳) میں لایا گیا ہوں، اس کی فارسی بناؤ۔

(۴) آور وہ شدہ ایڈ، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۵) وہ آدمی لایا گیا ہے، اس کی فارسی بناؤ۔

(۶) آور وہ شدہ ایم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۷) وہ آدمی لائے گئے، اس کی فارسی بناؤ۔

(۸) آور وہ شدہ امی، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

لغات

بُخْشید	پُزْبَنْد	کُشاد	بَسْت
بُخْشا	پُوچھا	کھولا	بَاندَحَا

مشق

کشاوہ شدہ ایم	ہم کھولے گئے ہیں۔	بَسْتَ شَدَهُ اَنْدَ	وہ باندھے گئے ہیں۔
پُر سیدہ شدہ ام	میں بخششیا ہوں۔	پُر سیدہ شدہ اَیِ	تو پوچھا گیا ہے۔
کشاوہ شدہ ایم	تم باندھے گئے ہو۔	بَسْتَ شَدَهُ اَنْدَ	وہ کھولا گیا ہے۔

اردو میں ترجمہ کرو

کشاوہ شدہ ام بَسْتَ شَدَهُ اَنْدَ پُر سیدہ شدہ ایم بَسْتَ شَدَهُ اَنْدَ

پُر سیدہ شدہ ای کشاوہ شدہ ام بَسْتَ شَدَهُ اَنْدَ بَسْتَ شَدَهُ اَسْتَ

فارسی میں ترجمہ کرو

میں باندھا گیا ہوں۔ تو بخششیا ہے۔ تم کھولے گئے ہو۔ وہ کھولا گیا ہے۔

وہ پوچھے گئے ہیں۔ ہم بخششیا ہے۔

سبق (۵)

ماضی بعید معروف

بود جب ماضی پہ آیا اے سعیدا! یاد رکھ وہ بن گئی "ماضی بعید"

صیغہ واحد غائب لایا تھا وہ ایک آدمی آورہ بود

صیغہ جمیع غائب لائے تھے وہ کئی آدمی آورہ بود نہ

صیغہ واحد حاضر لایا تھا تو ایک آدمی آورہ بودی

صیغہ جمیع حاضر لائے تھے تم کئی آدمی آورہ بود نہیں

صیغہ واحد متكلم لایا تھا میں ایک آدمی آورہ بودم

آورده ہو دیم لامے تھے ہم کی آدی صیغہ جمع متكلم

سوالات

(۱) ماضی بعید معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) ماضی بعید کس طرح بنائی گئی ماضی مطلق سے؟

(۳) تو لایا تھا، اس کی فارسی ہنا۔

(۴) آورہ ہو دیم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۵) وہ کئی آدی لامے تھے، اس کی فارسی ہنا۔

(۶) رفت سے ماضی بعید کی گردان پڑھو۔

(۷) تم لامے تھے، اس کی فارسی ہنا۔

(۸) برداشت سے ماضی بعید کی گردان پڑھو۔

لغات

اندیشید	انداخت	ہٹت	پڑیفت	چشید	پخت
سوچا	پھینکا	ڈھونڈا	قبول کیا	چکھا	پکایا

مشق

پڑیفتہ بودیم	تم نے قبول کیا تھا۔	تو نے پکایا تھا۔	پختہ بودی
جستہ بودند	انھوں نے ڈھونڈا تھا۔	میں نے چکھا تھا۔	چشیدہ بودم
انداختہ بودیم	تو نے سوچا تھا۔	ہم نے ڈالا تھا۔	اندیشیدہ بودیم

اردو میں ترجمہ کرو

پختہ بودم	چشیدہ بودی	پڑیفتہ بودیم	جستہ بودیم
پختہ بودم	اندیشیدہ بودی	انداختہ بودیم	اندیشیدہ بودیم

فارسی میں ترجمہ کرو

اُنھوں نے چکھا تھا۔	تم نے کھایا تھا۔	ہم نے پکایا تھا۔
میں نے ڈھونڈا تھا۔	تو نے جمع کیا تھا۔	تو نے قبول کیا تھا۔

سبق (۲)

ماضی بعید مجہول

صینہ واحد غائب	لایا گیا تھا وہ ایک آدمی	آورده شدہ بود
صینہ جمع غائب	لائے گئے تھے وہ کئی آدمی	آورده شدہ بودند
صینہ واحد حاضر	لایا گیا تھا تو ایک آدمی	آورده شدہ بودی
صینہ جمع حاضر	لائے گئے تھے تم کئی آدمی	آورده شدہ بودید
صینہ واحد متكلّم	لایا گیا تھا میں ایک آدمی	آورده شدہ بودم
صینہ جمع متكلّم	لائے گئے تھے ہم کئی آدمی	آورده شدہ بودم

سوالات

- (۱) ماضی بعید مجہول کی گردان بغیر معنی پڑھو۔
- (۲) ماضی بعید مجہول کس طرح بنائی گئی؟
- (۳) تو لایا گیا تھا، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۴) آورده شدہ بودم، کیا صیغہ ہے؟ معنی بتاؤ۔
- (۵) پروردے ماضی بعید مجہول پڑھو۔
- (۶) آورده شدہ بود، کیا صیغہ ہے؟ معنی بتاؤ۔

(۷) تم لائے گئے تھے، اس کی فارسی ہنا۔

(۸) آورده شده بودیم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی ہتاو۔

النَّاتِ

داو	خواست	پرورود	داشت
دیا	خواهیا	پرال	جانا

مش

داشتہ شدہ یودی تو جانا گیا تھا۔	پروردہ شدہ یودم میں پالا گیا تھا۔
خواستہ شدہ یودیہ تم چاہے گے تھے۔	داور شدہ یودم وہ دیے گئے تھے۔
داشتہ شدہ یودیم ہم جانے گے تھے۔	

اردو میں ترجمہ کرو

پروردگاری شده بودی

داده شده بودید **پروردۀ شده بودیم** دانسته شده بود

فارسی میں ترجمہ کرو

میں پالا گیا تھا۔	تم چاہے گے تھے۔	وہ دیا گیا تھا۔	تم پالے گے تھے۔	تم دیئے گے تھے۔
-------------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

سبت (۷)

ماضی احتمالی معروف

آئے جب ماضی پے باشد اے ہام "احتمالی" اور "حکمیہ" ہوئے نام

صیغہ واحد غائب	لایا ہو گا وہ ایک آدمی	آورہ باشد
صیغہ جمع غائب	لائے ہوں گے وہ کئی آدمی	آورہ باشند
صیغہ واحد حاضر	لایا ہو گا تو ایک آدمی	آورہ باشی
صیغہ جمع حاضر	لائے ہو گے تم کئی آدمی	آورہ باشید
صیغہ واحد متكلّم	لایا ہوں گا میں ایک آدمی	آورہ باشم
صیغہ جمع متكلّم	لائے ہوں گے ہم کئی آدمی	آورہ باشم

سوالات

(۱) ماضی اجتماعی معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) ماضی اجتماعی کس طرح بنائی گئی؟

(۳) تو لایا ہوں گا، اس کی فارسی بناؤ۔

(۴) پروردہ سے ماضی اجتماعی معروف پڑھو۔

(۵) آورہ باشید، کیا صیغہ ہے؟ معنی بتاؤ۔

(۶) ہم لائے ہوں گے، اس کی فارسی بتاؤ۔

(۷) تریید سے ماضی اجتماعی معروف پڑھو۔

(۸) آورہ باشی، کیا صیغہ ہے؟ معنی پڑھو۔

لغات

وزیر	خندید	فہمید	پاشید	ترپاشید	آغازید
چرایا	ہنسا	سمجا	چھڑکا	چھیلا	شروع کیا

مشتق

آغازیدہ باشی	تو نے شروع کیا ہو گا۔	پاشیدہ باشم
--------------	-----------------------	-------------

فہمیدہ باشد	تم سمجھے ہو گئے۔	خندہ باشیم	ہم نے ہوں گے۔
تراشیدہ باشد	اُنھوں نے چھیلا ہو گا۔	دزویدہ باشد	اُس نے چرایا ہو گا۔

اردو میں ترجمہ کرو

فہمیدہ باشم	پاشیدہ باشی	خندیدہ باشید	دزویدہ باشد
آغازیدہ باشم	فہمیدہ باشد	تراشیدہ باشی	دزویدہ باشد

فارسی میں ترجمہ کرو

ہم نے شروع کیا ہو گا۔ میں ہنسا ہوں گا۔ تو نے چرایا ہو گا۔ انھوں نے سمجھا ہو گا۔
اس نے چھڑکا ہو گا۔ ہم نے چھیلا ہو گا۔ تم نے ہو گے۔ میں نے شروع کیا ہو گا۔

سبق (۸)

ماضی احتمالی مجہول

آورہ شدہ باشد	لایا گیا ہو گا وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب	صیغہ واحد غائب
آورہ شدہ باشد	لائے گئے ہوں گے وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب	صیغہ جمع غائب
آورہ شدہ باشی	لایا گیا ہو گا تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر	صیغہ واحد حاضر
آورہ شدہ باشد	لائے گئے ہو گے تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر	صیغہ جمع حاضر
آورہ شدہ باشم	لایا گیا ہوں گا میں ایک آدمی	صیغہ واحد متكلّم	صیغہ واحد متكلّم
آورہ شدہ باشم	لائے گئے ہوں گے ہم کئی آدمی	صیغہ جمع متكلّم	صیغہ جمع متكلّم

سوالات

(۱) ماضی احتمالی مجہول کی گروان معنی بغیر پڑھو؟

(۲) ماضی احتمالی مجہول کس طرح بنائی گئی؟

(۳) پرتو زد سے ماضی احتمالی مجہول پڑھو۔

(۴) تو لائے گئے ہوں گے، اس کی فارسی بناؤ۔

(۵) آور دہ باشم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بناؤ۔

(۶) تو لایا گیا ہوگا، اس کی فارسی بناؤ۔

(۷) آور دہ شدہ باشند، کیا صیغہ ہے؟

(۸) ہم لائے گئے ہوں گے، اس کی فارسی بناؤ۔

لغات

فرستاد	طلبیدہ	ستودہ	شناخت
بھیجا	بلایا	تعریف کی	پہچانا

مشق

ستودہ شدہ باشی تو تعریف کیا گیا ہوگا۔	شناختہ شدہ باشند وہ پہچانے گئے ہوں گے۔
فرستادہ شدہ باشید تم بھیجے گئے ہوں گے۔	طلبیدہ شدہ باشم میں بلایا گیا ہوں گا۔
	شناختہ شدہ باشم ہم پہچانے گئے ہوں گے۔

اردو میں ترجمہ کرو

شناختہ شدہ باشند فرستادہ شدہ باشند ستودہ شدہ باشم

طلبیدہ شدہ باشی شناختہ شدہ باشیم فرستادہ شدہ باشی

فارسی میں ترجمہ کرو

میں پہچانا گیا ہوں۔ تم بلائے گئے ہو گے۔ وہ تعریف کئے گئے ہوں گے۔

ہم بلائے گئے ہوں گے۔ تو بھیجا گیا ہوگا۔ وہ پہچانا گیا ہوگا۔

سبق (۹)

ماضی استمراری معروف

مل کے سے اول ہو ماضی تمام جو ہے "استمراری" نزد خاص و عام

صیغہ واحد نائب	لاتا تھا وہ ایک آدمی	مے آوزہ
صیغہ جمع نائب	لاتے تھے وہ کئی آدمی	سے آوزہ نہ
صیغہ واحد حاضر	لاتا تھا تو ایک آدمی	مے آوزہ ہی
صیغہ جمع حاضر	لاتے تھے تم کئی آدمی	سے آوزہ نہ
صیغہ واحد متكلّم	لاتا تھا میں ایک آدمی	مے آوزہ م
صیغہ جمع متكلّم	لاتے تھے ہم کئی آدمی	سے آوزہ نہ

سوالات

- (۱) ماضی استمراری معروف کی گروان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) ماضی استمراری کس طرح بنائی گئی؟
- (۳) میں لاتا تھا، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۴) پچھت سے ماضی استمراری بناؤ۔
- (۵) تو لاتا تھا، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۶) می آوروم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بناؤ۔
- (۷) وہ کئی آدمی لاتے تھے، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۸) مے آوزہ، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بناؤ۔

لغات

جیکو وو	چیچید	بر خاست	پسندید	بُریہ	نُرہ
نایا	لپیٹا	اٹھا	پسند کیا	کاتا	لے گیا

مشق

میں کاٹتا تھا۔	میں کاٹتا تھا۔	میں کاٹتا تھا۔
تو پسند کرتا تھا۔	تو پسند کرتا تھا۔	تو پسند کرتا تھا۔
تم لمیتے تھے۔	تم لمیتے تھے۔	تم لمیتے تھے۔

اردو میں ترجمہ کرو

میں کاٹتا تھا۔	میں کاٹتا تھا۔	میں کاٹتا تھا۔
تم لمیتے تھے۔	تم لمیتے تھے۔	تم لمیتے تھے۔

فارسی میں ترجمہ کرو

میں کاٹتا تھا۔	میں کاٹتا تھا۔	میں کاٹتا تھا۔
تو پسند کرتا تھا۔	تو پسند کرتا تھا۔	تو پسند کرتا تھا۔

سبق (۱۰)

ماضی استمراری مجہول

صیغہ واحد غائب	لایا جاتا تھا وہ ایک آدمی	آوردہ مے شد
صیغہ جمع غائب	لائے جاتے تھے وہ کئی آدمی	آوردہ مے شدند
صیغہ واحد حاضر	لایا جاتے تھے تو ایک آدمی	آوردہ مے شدی
صیغہ جمع حاضر	لائے جاتے تھے تم کئی آدمی	آوردہ مے شدید
صیغہ واحد متکلم	لایا جاتا تھا میں ایک آدمی	آوردہ مے شدم
صیغہ جمع متکلم	لائے جاتے تھے ہم کئی آدمی	آوردہ مے شدیم

سوالات

- (۱) مااضی استمراری مجبول کی گروان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) مااضی استمراری مجبول کس طرح بنائی گئی؟
- (۳) تم لائے جاتے تھے، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۴) آوردہ مے شدم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۵) پروردہ سے مااضی استمراری مجبول پڑھو۔
- (۶) تو لایا جاتا تھا، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۷) آوردہ مے شدم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔
- (۸) ہم لائے جاتے تھے، اس کی فارسی بناؤ۔

لغات

پُرہد	زو	رسانیدہ	دیہ
سو نپا	مارا	پہنچایا	دیکھا

مشق

رسانیدہ مے شدیم	ہم پہنچائے جاتے تھے۔	دیہ مے شدی	تو دیکھا جاتا تھا۔
زوہ مے شدیم	تم مارے جاتے تھے۔	پُرہد مے شدیم	میں سونپا جاتا تھا۔

اردو میں ترجمہ کرو

زوہ مے شدیم	پُرہد مے شدیم
رسانیدہ مے شدی	پُرہد مے شدیم

فارسی میں ترجمہ کرو

میں مارا جاتا تھا۔	وہ پہنچائے جاتے تھے۔
تو مارا جاتا تھا۔	وہ سونپا جاتا تھا۔

(۱) سبق

ماضی تمنائی معروف

ماضی کے آخر میں سے آئے اگر ہو "تمنائی" بلا خوف و خطر

آور دے کیا اچھا ہوتا! کہلاتا وہ ایک آدمی۔ صیغہ واحد غائب

آور دندے کیا اچھا ہوتا! کہلاتے وہ کئی آدمی۔ صیغہ جمع غائب

آور دے کیا اچھا ہوتا! کہلاتا تو ایک آدمی۔ صیغہ واحد حاضر

سوالات

(۱) ماضی تمنائی کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) ماضی تمنائی کس طرح بنائی گئی؟

(۳) پروردہ سے ماضی تمنائی معروف پڑھو۔

(۴) آور دندے، کیا صیغہ ہے؟ معنی بتاؤ۔

(۵) کیا اچھا ہوتا! کہ میں لاتا، اس کی فارسی بتاؤ۔

(۶) آور دے، کیا صیغہ ہے؟ معنی بتاؤ۔

لغات

کاشت	گرد	فروخت
بوبیا	کیا	بیچا

مشق

فروختے	کیا اچھا ہوتا! کہ وہ نیچتا۔	اگر دے	کیا اچھا ہوتا! کہ میں کرتا۔
کاشتندے	کیا اچھا ہوتا! کہ وہ بوتے۔	کر دے	کیا اچھا ہوتا! کہ وہ کرتا۔

اردو میں ترجمہ کرو

فرودختے گردنے کا شے گردے فروختندے گاٹھے
فارسی میں ترجمہ کرو

کیا اچھا ہوتا! کہ میں کرتا۔ کیا اچھا ہوتا! کہ وہ بیچتے۔
کیا اچھا ہوتا! کہ میں بوتا۔ کیا اچھا ہوتا! کہ وہ کرتا۔

سبق (۱۲)

ماضی تمنائی مجہول

آوردہ شد۔ کیا اچھا ہوتا! کہ لا یا جاتا وہ ایک آدمی۔ صیغہ واحد غالب
آوردہ شد۔ کیا اچھا ہوتا! کہ لا یا جاتے وہ کئی آدمی۔ صیغہ جمع غالب
آوردہ شد۔ کیا اچھا ہوتا! کہ لا یا جاتا تو ایک آدمی۔ صیغہ واحد حاضر

سوالات

(۱) ماضی تمنائی مجہول کی گروان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) کیا اچھا ہوتا! کہ میں لا یا جاتا۔ اس کی فارسی بناو۔

(۳) پروردے ماضی تمنائی مجہول پڑھو۔

(۴) کیا اچھا ہوتا! کہ وہ لا یا جاتا۔ اس کی فارسی بناو۔

(۵) آوردہ شدندے، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بناو۔

(۶) گردے ماضی تمنائی مجہول پڑھو۔

اغفات

یافت	گرفت	کشت	گذشت
پایا	پکڑا	مارا	چھوڑا

مشق

کشته شدندے، کیا اچھا ہوتا! کہ وہ مارڈا لے جاتے۔
 گذاشتہ شدے، کیا اچھا ہوتا! کہ میں چھوڑا جاتا۔
 گرفتہ شدے، کیا اچھا ہوتا! کہ وہ پکڑا جاتا۔
 یافتہ شدندے، کیا اچھا ہوتا! کہ وہ پائے جاتے۔
 اردو میں ترجمہ کرو

یافتہ شدے گذاشتہ شدے گرفتہ شدندے
 فارسی میں ترجمہ کرو

کیا اچھا ہوتا! کہ میں بخشا جاتا۔
 کیا اچھا ہوتا! کہ وہ پکڑا جاتا۔
 کیا اچھا ہوتا! کہ وہ پائے جاتے۔
 کیا اچھا ہوتا! کہ میں پوچھا جاتا۔

سبق (۱۳)

مصارع معروف

پر "مصارع" کا نہیں اے با وفا!	کوئی مستحکم قیاسی قاعدا
ہاں پڑھ آخر کا ہے یہ یاد کر	وال ساکن اس کے اول ہو زیر
صیغہ واحد غائب	لائے وہ ایک آدمی
صیغہ جمع غائب	لامیں وہ کئی آدمی
صیغہ واحد حاضر	لائے تو ایک آدمی
صیغہ جمع حاضر	لا دُم کئی آدمی

صیغ واحد متكلم	لاؤں میں ایک آدمی	آورہ
صیغ جمع متكلم	لاؤں میں ہم کئی آدمی	آورہ

سوالات

(۱) مضارع معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) مضارع معروف کی پہچان کیا ہے؟

(۳) میں لاؤں، اس کی فارسی بناو۔

(۴) پروردے مضارع معروف کی گردان پڑھو۔

(۵) آورید، کیا صیغہ ہے؟ معنی بناو۔

(۶) وہ کئی آدمی لاؤں، اس کی فارسی بناو۔

مشق

لشیندہ	وہ ایک آدمی بیٹھے۔	اروند وہ کئی آدمی جائیں۔
افغانی	توڑا لے۔	خورم میں کھاؤ۔
تویید	تم لکھو۔	خواہم ہم پڑھیں۔

اردو میں ترجمہ کرو

لشیں	خواند	نشیم	ترسیم	الگنید	آئید
میں بیٹھوں۔	وہ کئی آدمی ڈالیں۔	تم کھاؤ۔	تو لکھے۔	وہ پڑھوں۔	ہم جائیں۔
وہ پڑھے۔	میں لکھوں۔	وہ بیٹھیں۔	وہ پڑھیں۔	میں کھاؤ۔	وہ بیٹھے۔

سبق (۱۲)

مصارع مجہول

صیغہ واحد غائب	لایا جائے وہ ایک آدمی	آوردہ شود
صیغہ جمع غائب	لائے جائیں وہ کئی آدمی	آوردہ شوند
صیغہ واحد حاضر	لایا جائے تو ایک آدمی	آوردہ شوئی
صیغہ جمع حاضر	لائے جاؤ تم کئی آدمی	آوردہ شوید
صیغہ واحد متکلم	لایا جاؤں میں ایک آدمی	آوردہ شوم
صیغہ جمع متکلم	لائے جائیں ہم کئی آدمی	آوردہ شویم

سوالات

(۱) مصارع مجہول کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) مصارع مجہول کس طرح بنائی گئی؟

(۳) پرورو سے مصارع مجہول بناؤ۔

(۴) تو لایا جائے، اس کی فارسی بناؤ۔

(۵) آوردہ شوم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بناؤ۔

(۶) وہ لائے جائیں، اس کی فارسی بناؤ۔

مشق

آمرزیدہ شوم	تو آزمایا جائے۔	آزمودہ شوئی
اُپر سیدہ شویم	تم ستائے جاؤ۔	آزاریدہ شوید
کشودہ شود	وہ بخٹے جائیں۔	بخشیدہ شوند
	تم پہچانے جاؤ۔	شناختہ شوید

اردو میں ترجمہ کرو

آر زیدہ شوم	پر سیدہ شوئی	آر زاریدہ شوند
شناختہ شوو	رسانیدہ شوم	آر زمودہ شوید

فارسی میں ترجمہ کرو

میں پوچھا جاؤں۔	تم بخشنے جاؤ۔	وہ سب آزمائے جائیں۔
ہم کھولے جائیں۔	تو بخشا جائے۔	وہ ستایا جائے۔

(سبق ۱۵)

حال معروف

گر بہانا ”حال“ چاہے اے اُنہی ماضی ماضی ماضی پر لگادے یا **تھی**

می آورد	لاتا ہے وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
می آورند	لاتے ہیں وہ کئی آدمی	صیغہ جمع غائب
می آوری	لاتا ہے تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
می آورید	لاتے ہو تم کئی آدمی	صیغہ جمع حاضر
می آورم	لاتا ہوں میں ایک آدمی	صیغہ واحد حکلم
می آوریم	لاتے ہیں ہم کئی آدمی	صیغہ جمع حکلم

سوالات

(۱) حال معروف کی گروان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) حال معروف کس طرح بنائی گئی؟

(۳) پروردہ سے حال معروف ہنا۔

(۴) تم لاتے ہو، اس کی فارسی ہنا۔

(۵) مے آریم، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی ہنا۔

(۶) لاتے ہیں وہ کئی آدمی، اس کی فارسی ہنا۔

مشق

تو لکھتا ہے۔	مے نویں	وہ پڑھتا ہے۔	ہمی خواند
تم ڈالتے ہو۔	مے افندید	میں ڈرتا ہوں۔	ہمی ترسیم
ہم ملاتے ہیں۔	می آمیزیم	وہ لٹکاتے ہیں۔	ہمی آویز نہ

اردو میں ترجمہ کرو

ہے افنم می ترنسی مے آویز نہ ہمی نویسید می افندم می خواند
فارسی میں ترجمہ کرو

تم پڑھتے ہو۔ میں لکھتا ہوں۔ وہ ڈالتے ہیں۔ ہم ڈرتے ہیں۔
تو لٹکاتا ہے۔ وہ بیلاتا۔

سبق (۱۶)

حال مجہول

صیغہ واحد غائب لایا جاتا ہے وہ ایک آدمی آور دو قی شود

صیغہ جمع غائب لایے جاتے ہیں وہ کئی آدمی آور دو ہی شوند

صیغہ واحد حاضر لایا جاتا ہے تو ایک آدمی آور دو می شوئی

صینہ جمع حاضر	لائے جاتے ہو تم کئی آدمی	آور دہی شویں
صینہ واحد مکلم	لایا جاتا ہوں میں ایک آدمی	آور دہی شوہم
صینہ جمع مکلم	لائے جاتے ہیں ہم کئی آدمی	آور دہی شویں

سوالات

- (۱) حال مجہول کی گروان معنی بغیر پڑھو۔
- (۲) حال مجہول کس طرح بنائی گئی؟
- (۳) پروردے حال مجہول پڑھو۔
- (۴) ہم لائے جاتے ہیں، اس کی فارسی بناؤ۔
- (۵) آور دہ میشوی، کیا صینہ ہے؟ معنی بتاؤ۔
- (۶) تم لائے جاتے ہو، اس کی فارسی بناؤ۔

مشق

پرور دہی شوی	تو پالا جاتا ہے۔	ڈانستی شود	وہ جانا جاتا ہے۔
آزمودہ می شوند	وہ آزمائے جاتے ہیں۔	ڈادہ می شوم	وہ دیا جاتا ہوں۔
پر سیدہ می شویں	تم چاہے جاتے ہو۔	خواستی شوید	ہم پوچھئے جاتے ہیں۔

اردو میں ترجمہ کرو

بستے می شوند	ڈادہ می شوم
کشادہ می شویں	پر سیدہ می شویں

فارسی میں ترجمہ کرو

تم کھو لے جاتے ہو۔	میں باندھا جاتا ہوں۔
وہ پالے جاتے ہیں۔	تو آزمایا جاتا ہے۔

سبق (۱۷)

مستقبل معرف

ہے یہ "مستقبل" بنانے کا طریق ماضی پر خواہ لگادے اے رفیق!

صیغہ واحد غالب	لائے گا وہ ایک آدمی	خواہ بہ آوزہ
صیغہ جمع غالب	لائیں گے وہ کئی آدمی	خواہ بہ آوزہ
صیغہ واحد حاضر	لائے گا تو ایک آدمی	خواہ تی آوزہ
صیغہ جمع حاضر	لاؤ گے تم سب آدمی	خواہ بہ آوزہ
صیغہ واحد متكلم	لاؤں گا میں ایک آدمی	خواہ تم آوزہ
صیغہ جمع متكلم	لائیں گے ہم سب آدمی	خواہ ہم آوزہ

سوالات

(۱) مستقبل معرف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) مستقبل معرف کس طرح بنائی گئی؟

(۳) پروردہ سے مستقبل معرف پڑھو۔

(۴) خواہ تم آورہ، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۵) تم لاؤ گے، اس کی فارسی بتاؤ۔

(۶) خواہ تی آورہ، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

مشق

خواہ بہ نہ جست	میں جمع کروں گا۔	خواہ بہ رہو	وہ لے جائے گا۔
خواہ بہ جست	وہ ڈھونڈیں گے۔	خواہ بہ تریم	توڑے گا۔

خواہید پذیرفت	تم قبول کرو گے۔	خواہم چنت	خواہیم چنت	تم قبول کرو گے۔
---------------	-----------------	-----------	------------	-----------------

اردو میں ترجمہ کرو

خواہم چنت خواہید انداخت خواہیم ترسید

خواہند پڑو خواہد چنت

فارسی میں ترجمہ کرو

تم جمع کرو گے۔ وہ پکائیں گے۔ میں لے جاؤں گا۔

تو ڈھونڈے گا۔ وہ ڈرے گا۔ ہم قبول کریں گے۔

سبق (۱۸)

مستقبل مجهول

صیغہ واحد غائب	لایا جائے گا وہ ایک آدمی	آوردہ خواہد شد
صیغہ جمع غائب	لائے جائیں گے وہ سب آدمی	آوردہ خواہند شد
صیغہ واحد حاضر	لایا جائے گا تو ایک آدمی	آوردہ خواہی شد
صیغہ جمع حاضر	لائے جاؤ گے تم سب آدمی	آوردہ خواہید شد
صیغہ واحد متكلم	لایا جاؤں گا میں ایک آدمی	آوردہ خواہم شد
صیغہ جمع متكلم	لائے جائیں گے ہم سب آدمی	آوردہ خواہتم شد

والات

(۱) مستقبل مجهول کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) مستقبل مجهول کس طرح بنائی گئی؟

(۳) پروردے مستقبل مجہول پڑھو۔
 (۴) تم لائے جاؤ گے، اس کی فارسی بناو۔
 (۵) آوردہ خواہند شد، کیا صیغہ ہے؟ معنی بتاؤ۔
 (۶) میں لایا جاؤں گا، اس کی فارسی بناو۔

مشق

رسانیدہ خواہند شد وہ پہنچایا جائے گا۔	پُردوہ خواہی شد تو سونپا جائے گا۔
زدہ خواہند شد وہ مارے جائیں گے۔	شاختہ خواہم شد میں پہنچانا جاؤں گا۔
ستوہ خواہید شد تم تعریف کیے جاؤں گے۔	طلبیدہ خواہم شد ہم بلاۓ جائیں گے۔

اردو میں ترجمہ کرو

ستوہ خواہند شد	زدہ خواہید شد	طلبیدہ خواہم
شاختہ خواہی شد	ستوہ خواہیم شد	پُردوہ خواہی شد
فارسی میں ترجمہ کرو		
ہم مارے جائیں گے۔	تم پہنچانے جاؤ گے۔	وہ تعریف کیے جائیں گے۔
میں پہنچایا جاؤں گا۔	وہ سونپا جائے گا۔	تو بلاۓ جائے گا۔

سبق (۱۹)

امر معروف

”امر حاضر“ کا سنو اب قاعدہ حرف آخر دو مضارع سے گرا
 بے بھی آجائی ہے زاید امر پر بر بہر، مثکن بشکن، گذر گذر
 امرناجب و مکلم کے سینے مضارع پر لفظاً ”بیک“ کے لگانے سے بنتے ہیں۔

صیغہ واحد غائب	چاہیے کہ لائے وہ ایک آدمی	باید کہ بیارہ
صیغہ جمع غائب	چاہیے کہ لاکیں وہ سب آدمی	باید کہ بیارند
صیغہ واحد حاضر	لائق آدمی	بیار
صیغہ جمع حاضر	لاؤ تم سب آدمی	بیارید
صیغہ واحد متكلّم	چاہیے کہ لاوں میں ایک آدمی	باید کہ بیارم
صیغہ جمع متكلّم	چاہیے کہ لاکیں ہم سب آدمی	باید کہ بیارم

سوالات

(۱) امر معروف کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) امر معروف کس طرح بتایا گیا؟

(۳) پروردے سے امر معروف پڑھو۔

(۴) بیارہ کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۵) ہم لاکیں، اس کی فارسی بتاؤ۔

(۶) بیارید، کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

مشق

توڑاں۔	بیٹھلیں	باید کہ بخواند
تم آؤ۔	بیاسید	باید کہ بخویند
باید کہ بخویں۔	چاہیے کہ میں لکھوں۔	باید کہ بخویں

اردو میں ترجمہ کرو

بخواں	بیویں	باید کہ بخویند
باید کہ بردم	بیامیز	باید کہ بیٹھلیں

فارسی میں ترجمہ کرو

چاہیے کہ ہم ڈھونڈیں۔ تم جمع کرو۔
چاہیے کہ میں پیوں۔ چاہیے کہ میں کھائے۔
چاہیے کہ ہم پکائیں۔ چاہیے کہ ہم ڈالیں۔

سبق (۲۰)

امر مجہول

باید کہ آورده شود	چاہیے کہ لا یا جائے وہ ایک آدمی	صیغہ واحد غائب
باید کہ آورده شوند	چاہیے کہ لائے جائیں وہ سب آدمی	صیغہ جمع غائب
بیا اور وہ شو	لا یا جائے تو ایک آدمی	صیغہ واحد حاضر
بیا اور وہ شو یہ	لائے جاؤ تم سب آدمی	صیغہ جمع حاضر
باید کہ آورده شونم	چاہیے کہ لا یا جاؤں میں ایک آدمی	صیغہ واحد متكلّم
باید کہ آورده شو یہم	چاہیے کہ لائے جائیں ہم سب آدمی	صیغہ جمع متكلّم

سوالات

(۱) امر مجہول کی گردان معنی بغیر پڑھو۔

(۲) امر مجہول کس طرح بنایا گیا؟

(۳) پروردہ سے امر مجہول پڑھو۔

(۴) تم لائے جاؤ، اس کی فارسی بناؤ۔

(۵) بیا اور وہ شو، کیا صیغہ ہے؟ معنی بتاؤ۔

(۶) ہم لائے جائیں، اس کی فارسی بناؤ۔

مشق

باید کہ پروردہ شود	چاہیے کہ وہ پالا جائے۔
باید کہ گفتہ شوند	چاہیے کہ وہ مارڈا لے جائیں۔
باید کہ آمر زید شوم	چاہیے کہ میں پیش ادا کر جائیں۔

اردو میں ترجمہ کرو

باید کہ شناخت شود	باید کہ فرستادہ شوم
بداؤہ شو	باید کہ پسندیدہ شوم

فارسی میں ترجمہ کرو

چاہیے کہ میں پہچانا جاؤں۔	تم بھیجیے جاؤ۔
چاہیے کہ وہ مارڈا لے جائیں۔	تو پہچانا جائے

(۲۱) بتق

نہی معرف و مجهول

بے کے بدے امر پر گریم آئے ”نہی“ بن جاتی ہے سن اے نیک رائے
 ہمیں نہی معرف و مجهول کی مستقل گروان لکھنے کی ضرورت نہیں، تم خود ہی امر کی
 گروان بدل کر نہی بنالو، غائب اور متكلم کے صیغوں میں ان لگاؤ اور امر حاضر میں ہیم، جیسے کہ باید
 کہ نیازو، باید کہ نیازند، میار، میارید، باید کہ نیارم، باید کہ نیاریم۔
 اس طرح دوسرے فعلوں کے صیغے بناؤ۔
 باید کہ شناستہ، باید کہ پیزند، تھور، مجوسید، باید کہ خویسیم، باید کہ خوایشم۔
 نہی مجهول بھی خود بناؤ۔

(۲۲) سبق

اسم فاعل

”اسم فاعل“ کو بناتا ہے اگر امر پر فقط نہ ایزاو کر	
آرنده	لانے والا
کننده	کرنے والا
جوئنده	ڈھونڈنے والا
خواننده	پڑھنے والا

آرنگان لانے والے
کننگان کرنے والے
جوئنگان ڈھونڈنے والے
خواننگان پڑھنے والے

اسم مفعول

ہائے یوز ماضی مطلق ہے لا ”اسم مفعول“ اس طرح بن جائے گا	
آوردہ	لایا ہوا
پروردہ	پالا ہوا
زدہ	مارا ہوا
سپردہ	سوپا ہوا
وادہ	دیا ہوا
طلبیدہ	بلا یا ہوا

آوردگان لائے ہوئے
پروردگان پالے ہوئے
زدگان مارے ہوئے
سپردگان سوپنے ہوئے
وادگان دیئے ہوئے
طلبیدگان بلا یا ہوئے

سق (۲۳)

صفوة المصادر يا آمد نامه

باب الف ممدوه (آ)

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مقارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	مفعول
آمدن	آنا	آمد	آید	آیده	آینده	-	آمده
آوردن	لانا	آورو	آوره، آرو	بیار	آرند	-	آورده
آختن	تموارکھنچا	آخت	آخند، آخد	-	-	-	آخنی
آراستن	سفوارنا	آراست	آراید	بیاراے	آرایده	چیاں آرا	آراسته
آرامیدن	آرام دینا	آرامید	آرامید	بیارام	آرامنده	دل آرام	آرامیده
آرامیدن	آرام کرنا	آرمید	آرمید	-	-	-	آرامیده
آروغیدن	ڈکار لینا	آروغید	آروغند	بیاروغ	آروغندہ	-	-
آزاریدن	ستانا	آزارید	آزارو	بیازار	آزارندہ	دل آزار	آزاریده
آزروں	رجیمہ ہونا	آزرو	آزرو	-	-	-	آزروہ
آسودن	آرام کرنا	آسود	آسید	بیاساے	آسائندہ	-	آسودہ
آزمودن	آزمانا	آزمود	آزماید	بیازما	آزمایدہ	کار آزما	آزمودہ
آشامیدن	پینا	آشامید	آشاد	بیاشام	آشامنده	در ر آشام	آشامیدہ
آشختن	پریشان کرنا	آشفت	آشود	بیاشوب	آشوبندہ	شہر آشوب	آشختہ
آغازیدن	شروع کرنا	آغازید	آغازو	بیاغاز	آغازندہ	-	آغازیده
آغشت	آلود ہونا	آغشت	-	-	-	-	آغشتہ
آفریدن	پیدا کرنا	آفرید	آفرید	بیافریں	آفریندہ	چیاں آفریں	آفریدہ

مصدر	مصنوع	ماضي مطلق	مضارع	امر	فعلن	فعلن قياسي	فعلن تأيي	مفعول
آگاییدن	خبردارهونا	آگاهید	آگاه	بیاگاه	آگاهه	آگاههنده	آگاههنده	آگاههنده
آگندن	بهرنا	آگن	آگن	-	-	-	آگنده	آگنده
آلاسیدن	آلوده کرنا	آلاسید	آلاسید	بیالای	آلاسیده	آلاسیده	-	آلاسیده
آلوون	آلووه هونا	آلوو	-	-	-	-	-	آلووه
آامایدن	سوجنا	آامايد	آامايد	-	آامايده	-	-	آامايده
آمرزیدن	بختنا	آمرزید	آمرزید	بیامرز	آمرزنده	آمرزگار	آمرزنده	آمرزیده
آموختن	سیکھنا	آموخت	آموخت	بیاموز	آموزنده	آموزگار	آموزنده	آموخته
آمودن	سکھانا	آمود	-	-	-	-	-	آموزگار
آمشختن	سنوارنا	آمشخت	-	-	-	-	-	آموده
آمشختن	ملانا، ملانا	آمشخت	آمشخت	بیامیز	آمیزنده	مردم آمیز	آمیزنده	آمیخته
آوشختن	لکنا، لکنا	آوشخت	-	-	-	-	-	آوشخته
آسیختن	لکنا	آسیخت	آسیخت	-	-	-	-	آسیخته

باب الف (۱)

ارزیدن	قیمت پانا	ارزید	ارزو	بیز	ارزنده	ارزنده	کم ارز	ارزیده
استادن	کھڑا هونا	استاد	-	-	-	-	-	استاده
اوستدن	موظفنا	اوستد	-	-	-	-	-	اوستده
اکنون	گرچنا	اکناد	-	بیفت	-	اکناده	اکناده	اکنون
افراختن	بلند کرنا	افراخت	افرازو	بیفراز	افرازنده	افرازنده	سرافراز	افراخته

مفعول	مفعول سماعی	فاعل قیاسی	فاعل سماعی	امر	مفارق	ماضی مطلق	مفعی مصدر	مصدر
افراشتہ	-	-	-	-	-	افراشت	بلند کرنا	افراشت
افزودہ	تُور افراہ، روز افروہ	افرایندہ	بیفراہے	افرایدہ	افزوہ	بڑھنا، بڑھانا	بڑھنا	افزوہ
افروختہ	افروزان، عالم افروز	افروزنہ	بیفروز	افروزو	افروخت	روشن کرنا	روشن کرنا	افروخت
افسردہ	-	-	-	-	افسرد	خُلُصْرنا	خُلُصْرنا	افسرد
افشاندہ	غُلہ افشاں	افشاندہ	بیفشاں	افشاندہ	افشاند	جھاڑنا، چکھوڑنا	جھاڑنا	افشاند
افشردہ	-	افشارندہ	بیفشار	افشارو	افشرد	نچوڑنا	نچوڑنا	افشرد
دست افشار	-	-	-	-	-	-	-	-
اگلنہ	شیراگلن	اگلنہ	بیگلن	اگلنہ	اگلنہ	ڈالنا	ڈالنا	اگلن
اجبارہ	-	اجبارندہ	بیغبار	اجبارو	اجبارو	-	-	اجبارو
انپاشتہ	-	-	-	-	-	پاشاڑی ہر کرنا	پاشاڑی ہر کرنا	انپاشت
انبودہ	-	-	-	-	-	ایک دسرے	ایک دسرے	انبود
انجامیدہ	-	انجامندہ	-	انجام	انجامید	تمام ہونا	تمام ہونا	انجامید
انداختہ	تیر انداز	اندازندہ	بینداز	اندازو	انداخت	ڈالنا، پھینکنا	ڈالنا، پھینکنا	انداخت
اندوختہ	غم اندوز	اندوزندہ	بیندوز	اندوزو	اندوخت	اندوخت	اندوخت	اندوخت
اندووہ	گل اندازے	اندازندہ	بیندازے	اندازید	اندوو	اندوو کرنا	اندوو کرنا	اندوو
اندیشیدہ	دور اندازش	اندیشندہ	بیندیش	اندیشید	اندیشید	سوچنا	سوچنا	اندیشید

مفعول	فاعل سائی	فاعل قیاسی	امر	مضارع	ماضی مطلق	مغنی مصدر	مصدر
بستہ	شکستہ بند	-	بند	بندو	بست	باندھنا	بستن
بودہ	خوش باش	باشدہ	بپاش	باشد	بور	ہونا	بودن
بوسیدہ	زمین بوس	بوسندہ	بپوس	بوسند	بوسید	چومنا	بوسیدن
						بوسیدہ ہونا	
بینختہ	-	بینزندہ	بینز	بینزد	بینخت	چھاننا	بینختن
بینیدہ	بینا	بینکندہ	بینے	بینید	بوسید	بودینا، سوگھنا	بینیدن

باب بائے فارسی (پ)

پاریدہ	-	-	-	-	پارید	چھاننا، کھڑکے کرنا	پاریدن
پاشیدہ	پاش	پاشندہ	پاش	پاشد	پاشید	کھینچنا، چھکنا	پاشیدن
پالودہ	گھر پاش	پالاندہ	پالائی	پالو	پالو	صاف کرنا	پالوون
پائیدہ	پیانی	پائندہ	پیائی	پائی	پائید	ٹھیکرا	پائیدن
پنختہ	نان پن	پنندہ	پنر	پنر	پنخت	پکانا	پنختن
پریرفتہ	پریزیا، پورش پریز	پریزندہ	پریزیر	پریزو	پریفت	قبول کرنا	پریرفتن
پرواختہ	چہرہ پرواز	پروازندہ	پرواز	پروازو	پرواخت	خالی کرنا، مشغول ہونا، سوارنا،	پرواختن
پرستیدہ	پرستار، خدا پرست	پرستندہ	پرست	پرست	پرستید	پوچنا	پرستیدن

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل تیاری	فاعل سمائی	مفعول
پرسیدن	پوچھنا	پرسید	پرسد	پرس	پرسنہ	پرساں	پرسیدہ
پروزدان	پالنا	پروزد	پروزد	پرور	پرورنہ	پرورگار	پروردہ
پہنیزیدن	پہنیز کرنا	پہنیزید	پہنیزد	-	پہنیز	پہنیزندہ	پہنیزیدہ
پریدن	اڑنا	پرید	پرید	پر	پرندہ	پراؤں	پریڈہ
پریدن	بھرنا	پرید	پرید	پر	پرندہ	-	پریدہ
پشمردن	ٹھملانا، مرچھا جانا	پشمرد	-	-	-	-	پشمردہ
پروہیدن	فکر کرنا	پروہید	پروہد	پروہدہ	پروہدہ	پروہیدہ	پروہیدہ
پسندیدن	پسند کرنا	پسندید	پسندو	پسند	پسندنہ	پسندیدہ	پسندیدہ
پنداشتن	معلوم کرنا	پنداشت	پندار	پندار	پندارنہ	-	پنداشتہ
پوشیدن	چھپانا، پہننا	پوشید	پوشید	پوش	پوشنہ	خطاپوش	پوشیدہ
پوئیدن	دوڑنا	پوئید	پوئید	پویاں	پوئیدہ	پویاں	پوئیدہ
پیچیدن	پٹنا، پیٹنا	پیچید	پیچید	پیچنہ	پیچنہ	سریچنیاں	پیچیدہ
پیراست	ستوارنا، چھاننا	پیراست	پیراید	پیرائی	پیرائی	باش	پیراستہ
پیوںدن	نالپا	پیوںد	پیوںد	پیوںد	پیوںدہ	پاویں یا کیا	پیوںدہ
پیوںتن	ملنامانا	پیوںت	پیوںت	-	-	-	پیوںتہ
تاختن	دوڑنا، ڈورنا	تاختت	تاختو	تاخت	تاختنہ	تاخت	تاختنہ
تازہ	تازہ	تازہ	تازہ	تازہ	تازہ	تازہ	تازہ

باب تاءً فوتقانی (ت)

مفعول	فاعل تیکی	فاعل تیکی	امر	مضارع	ماشی مطلق	مفعی مصدر	مصدر
تافته	تایباں	تاینده	تایباں	تایپ	تایپ	چمکنا، بُثنا	تافتهن
تایپه	تایپ	تاینده	تایپ	تایپ	تایپ	تایپنا	تایپهن
تایشیده	تایش	تایشندہ	تایش	تایش	تایشید	چھیلنا، کاشنا	تایشیده
تایادیده	-	-	-	تایاد	تایاد	ٹپکنا	تایادیده
تایسیده	تایس	تاینده	تایس	تایس	تایسید	ڈرنا	تایسیده
تایکیده	-	تایکنده	-	تایک	تایکید	مشق ہونا	تایکیده
تایقہ	-	-	-	-	تایق	غصہ ہونا	تایقہن
تایقیده	تایسان	-	-	تایسید	تایسید	گرم ہونا	تایقیده
تاینیده	-	تاینده	تاین	تاین	تاینید	تاینا	تاینیده
تایانته	تایانا	-	-	تایاند	تایاند	سکنا	تایانته

باب جیم عربی (ج)

جست	جهان	جهنده	جهنده	جهد	جهت	کوتنا	جسته
جسته	جویاں	جویندہ	جویندہ	جوید	جست	ڈھونڈنا	جسته
جنبیده	جنباں	جنبیدہ	جنبیدہ	جنبد	جنبید	ہلنا	جنبیده
جوشیده	جوشان	جوشندہ	جوشندہ	جوشد	جوشید	اہلنا	جوشیده

باب جیم فارسی (ج)

چربیده	-	چربندہ	چربندہ	چرب	چربید	غائب ہونا	چربیده
چربیده	-	چربندہ	چربندہ	چرب	چربید	چرتنا	چربیده

مفعول	مفعول ماضی	مفعول قیاسی	مفعول ماضی	امر	مصارع	ماضی مطلق	ماضی مصدر	معنی مصدر	منصور
چسیده	چسیده	چپا	چسیده	چسب	چسب	چسیده	چشنا	چشنا	چسیدن
چشیده	چشیده	نمک	چشیده	چکش	چشد	چشید	چکشنا	چکشنا	چشیدن
چکیده	چکیده	خول پکان	چکنده	چک	چکد	چکیده	پکنا	پکنا	چکیدن
چمیده	چمیده	چمال	چمنده	نمک	چند	چمیده	چکنا	چکنا	چمیدن
چمیده	چمیده	چمنده	چمنده	چمیں	چمید	چمیده	چننا	چننا	چمیدن

باب خانے مجھہ (خ)

خاریده	پشت خار	خارنده	بخار	خارد	خارید	خارید	شکجانا	شکجانا	خاریدن
خاسته		خاسته	خریز	خیزد	خاست	خاست	الحنا	الحنا	خاستن
خانیده		خانیده	ٹاٹا خا	خانیده	خانیده	خانیده	چبانا	چبانا	خانیدن
خراشیده	خراشیده	دل خراش	خراسدہ	خراسدہ	چراشید	چھیلنا	چھیلنا	چھیلنا	خراشیدن
خرامیدہ		خرامیدہ	بخار	خراد	خرامید	خرامید	متکنا	متکنا	خرامیدن
خروشیده	خروشیده	خوش خرام	خروشیده	خروشیده	خروشید	خروشید	شور کرنا	شور کرنا	خروشیدن
خریده	ارزان خر	خرنده	بخر	خرد	خرید	خرید	مول یانا	مول یانا	خریدن
	خریدار								
خرزیده	خرزیده	خرزال	خرنده	بخرن	خرزد	خرزید	مجھنا	مجھنا	خرزیدن
خست	-	-	-	-	-	خست	رثی	رثی	خستن
خفتة	-	-	بخت	خپد	خفت	خفت	سونا	سونا	خشتن
خلیده	-	خلنده	-	خلد	خلید	خلید	چھونا	چھونا	خلیدن

مفعول	فاعل قیای	فاعل ساعی	امر	مضارع	ماضی مطلق	معنی مصدر	مصدر
خوشیده	خوش	خوش	خوش	خوش	خوشید	چپ رهنا	خوشیدن
خمیده	-	-	بجم	بحمد	خمید	نیز حا بهونا	خمیدن
خبییده	-	خبیده	بخطب	خطب	خبید	تالی بجانا	خبییدن
خندیده	خندان	خندنده	بخند	خندو	خندید	هستا	خندیدن
خواهید	-	خواهند	بخواب	خواب	خواهید	سونا	خواهیدن
خواسته	خواهیاں، خیرخواه	خواهند	بخواه	خواهد	خواست	چا بهنا	خواستن
خوانده	خواناں، قرآن خوان	خواننده	بخوان	خواند	خواند	پڑھنا	خواندن
خورده	خون خوار، غم خوار	خورنده	بخور	خورد	خورد	کھانا	خوردن
خوشیده	-	خوشنده	بخوش	خوش	خوشید	سُوکھنا	خوشیدن
خییده	-	-	بخش	بخیس	خیید	تر ہونا	خییدن

باب دال مهمله (د)

دواه	تان ده	دہنده	پده	دہد	دوا	دینا	دواون
داشته	مال وار	دارنده	پدار	وارد	داشت	رکھنا	داشتن
داشتہ	حساب داں، داتا	داشندہ	بدال	واند	داشت	چاننا	داشتن
درخشیده	درخشان	درخشندہ	بدر خش	درخشد	درخشید	چمکنا	درخشیدن
درفیشیده	-	ورفشدہ	بدر فش	ورفشد	ورفشید	کامپنا، چمکنا	درفیشیدن

مفعول	مفعول	فاعل قیاسی	فاعل تایی	امر	مشارع	ماضی مطلق	معنی مصدر	مصدر
در یده	در یده	مردم دار	در تندہ	پدر	در و	درید	پھاڑنا	دریدن
در زدیده	در زدیده	آب دزد	در زندہ	پدر	در زد	در زدید	چُرانا	در زدیدن
دوشیده		مال	دہندہ	پدم	قدم	دوشید	آگنا، پھوکنا، طلوع کرنا	دوشیدن
دوخته		خیس دوز	دو زندہ	پدوز	دو زد	دو خست	سینا	دو ختن
دوشیده		-	دو شندہ	پدوش	دو شد	دو شید	دوہنا	دوہون
دو بیده		تیز دوہوں	دو تندہ	پد و	دو و	دو بید	دوڑنا	دو بیدن

باب رائے مہملہ (ر)

رائدہ	رائدہ	حکم راں	رائندہ	برائ	رائند	رائند	چلانا، چلانا	رائندن
ریبودہ		ریبادہ	دل زیا	بر بیا	ر بیو	ر بیو	لیجانا، اچھنا	ریبودن
رخشیدہ		رخشیدہ	ر خش	بر خش	ر خش	ر خشید	چمکنا	ر خشیدن
رزیدہ		رزیدہ	ر زندہ	پر ز	ر زد	ر زید	ر گنا	رزیدن
رسٹہ		-	-	-	-	رس ت	چھوٹنا	رس تن
رس تہ		-	-	-	-	رس ت	آگنا	رس تن
رفتہ		روانہ	روندہ	پرو	زو و	رفت	چانا، چانا	رفتن
رفتہ		روپاں،	رو بندہ	پ رو ب	رو ب د	رفت	چھاڑ و دینا	رفتن
رقیصہ	رقیصہ	رقیص	رقیصہ	بر قص	رقصد	رقیص	نا چنا	رقیصدن
رجیمہ	رجیمہ	رجیم	رجیمہ	بر رج	رج ب	رجیم	آز رو ہونا، رنج ہونا	رجیمیدن

مفعول	فاعل تیاری	فاعل ساعی	امر	مفارج	ماضی مطلق	معنی مصدر	مصدر
روئیدہ	خودرو	روئنہ	-	روید	روئید	اگنا	روئیدن
رمیدہ	رہا	رمندہ	برم	رند	رمید	بھاگنا	رمیدن
راہیدہ	رہا	رہنہ	برہ	رہد	راہید	چھوٹنا	راہیدن
ریختہ	عرق ریز	ریزندہ	بریز	ریزد	ریخت	گرانا، بٹنا، چھوٹکانا	ریختن
ریڈہ	-	-	برگی	ریڈ	ریڈ	لگنا	ریڈن
ریسیدہ	-	ریسندہ	برلیس	ریسید	ریسید	کاتنا	ریسیدن
رسیدہ	فریاد و رس	رسندہ	برس	رسد	رسید	پسچنا	رسیدن
رشتہ	-	-	-	-	رشت	کاتنا	رشتن

باب زائے مجمہ (ز)

زادہ	-	-	-	-	زاد	جننا	زادن
آدمزادو	-	-	-	-	-	-	-
زائیدہ	زادہ	زادہ	زائیدہ	زائید	زائید	جننا	زائیدن
زاریڈہ	زار	-	-	زارد	زاریڈ	رونا	زاریڈن
زودہ	شمشیر زن	زندہ	بڑن	زند	زو	مارنا	زدان
زووووہ	غم زوای	زوایدہ	بزوای	زووویڈ	زوووو	صیقل کرنا	زووووں
زیستہ	زیست	زندہ	بزی	زیست	جینا	جیتنا	زیستن

باب ژائے فارسی (ژ)

ژولیدہ	-	-	-	-	ژولید	اُنجنا	ژولیدن
ساختہ	کارساز	سازندہ	باز	سازد	ساخت	بنانا، موافق کرنا	ساختن

مفعول	معنى مصدر	ماضی مطلق	مضارع	امر	فاعل قیاسی	فاعل ساعی	مفعول
سائیده	سائیدن	پیشنا	سائید	سایید	سائیده	سرمهه سای	سائیده
پرده	پردن	سوچنا	پردا	پارو	پارنده	جانپار	پرده
پوخته	پوختن	چیخونا، گکانا	پوخت	-	-	-	پوخته
پیوزیده	پیوزیدن	چیخونا، گکانا	پیوزید	پیوز	پیوزنده	-	پیوزیده
کشورستان	ستاندن	لینا	ستاند	ستاند	ستانده	ستانده	کشورستان
ستایده	ستانیدن	تعریف کرنا	ستانید	ستانید	ستانده	خودستا	ستایده
-	ستان	لینا	-	-	-	-	-
سترده	ستردن	مونذناه	سترده	-	-	سترده	سترده
-	-	صف کرنا	-	-	-	-	-
ستوده	ستودن	تعریف کرنا	-	-	-	-	ستوده
ستیزیده	ستیزیدن	لڑنا	ستیزید	ستیزید	ستیزیده	ستیزیده	ستیزیده
سرایده	گانا	سرایید	برائے	سرایید	سرایده	نغمہ سرا	سرایده
سرشته	گوندھنا	سرشت	-	-	-	-	سرشته
-	لائق ہوتا	سرزید	سرزد	سرزد	سرزندہ	سرزادار	سرزیده
سفته	پرونا	شفت	-	-	-	-	سفته
سگالیده	اندیشه کرنا	سگالید	سگالد	سگالید	سگالدہ	خیر سگال	سگالیده
سنجیده	تلانا	سنجید	سنج	سنجید	سنجندہ	گہرخ	سنجیده
سوده	مجھنا	سود	-	-	-	-	سوده
باب شیمی معجمہ (ش)							
شاشیده	شاشیدن	پیشتاب	پیشتاب	شاشید	شاشند	شاشندہ	شاشیده

مصدر	معنى مصدر	ماضي مطلق	مصارع	امر	فأعل قياسي	فأعل سماوي	مخلول
شاستن	لائق ہونا	شاست	-	-	-	شایان	شاسته
شلیدان	ستی بجانا	شلید	-	-	-	-	شلیده
شافتون	ووزنا	شافت	شتابد	شتاب	شتاہنہ	شتاہان	شتافتہ
شندن	ہونا، جانا	شد	-	شوندہ	پشو	-	شده
شستن	وھونا	شت	-	شوندہ	بشو	پارچشو	شستہ
شکستن	توڑنا	شکست	شکند	بیشکن	ہلکنندہ	ہلکننہ	شکستہ
شلکبیدان	صبر کرنا	شکبید	شکبید	بیشکبید	شکبیدہ	-	شلکبیدہ
شکوخیدان	ٹھوکر کھانا	شکوخد	شکوخد	بیشکوخد	شکوخدہ	-	شکوخدہ
شگافتون	چھڑانا، چیرنا	شگافت	شگافد	بیشگاف	شگافدہ	خاراشگان	شگافتہ
شمرون	گننا	شروع	شمارو	بیشمار	شمارنہ	آخر شمار	شروعہ
شگفتون	کھلنا	شگفت	شگند	-	-	-	شگفتہ
شاقفن	پچاننا	شاخت	شاخت	بیشاس	شاسنہ	حق شناس	شاختہ
ششفتن	ٹسنا	شفت	-	-	-	-	ششفتہ
شہوون	ٹسنا	شندو	-	-	-	-	شہوونہ
شہیدان	شنا، سوچنا	شہید	شہور	بیشہو	شہوندہ	شہوئن شہو	شہیدہ
شوریدان	شور کرنا، مرہبم ہونا	شورید	شورو	-	-	سلخ شور	شوریدہ

باب طائے مطبقة (ط)

طبیدہ	بیقرار ہونا	طبید	طب	طب	طبیدہ	طبیاں	طبیدہ
طرازیدہ	نقش کرنا	طرازید	طرازو	بطراز	طرازنہ	صورت طراز	طرازیدہ

مفعول	مفعول	مقدار	ماضی مطلق	مقدار	امر	فاعل قیاسی	فاعل ماضی	مقدار	مصدر
باب ثین مفعله (غ)									
غارتیده	-	-	-	-	غارتید	غارتید	لوٹنا	غارسیدن	غارسیدن
غلطیده	غلطیده	غلطیده	غلطیده	غلطیده	غلطیده	غلطیده	لوٹنا، پیشنا	غلطیدن	غلطیدن
غنووہ	-	-	-	-	-	-	اغنونا	اغنونا	اغنونا
باب ف (ف)									
فراوہ	-	-	-	-	فراو	فراو	گرنا، پڑنا	فراون	فراون
فرستاده	-	-	-	-	فرستاد	فرستاد	بھیجننا	فرستادن	فرستادن
فرسوده	فرساده	فرساده	فرساده	فرساده	فرسود	فرسود	گھننا	فرسودن	فرسودن
فرموده	کارفرماید	کارفرماید	کارفرماید	کارفرماید	فرمود	فرمود	فرماتا	فرمودن	فرمودن
فروخته	حلوا فروش	حلوا فروش	فروش	فروش	فروخت	فروخت	بیچنا	فروختن	فروختن
فریفہ	اپلے فریب	اپلے فریب	ایفریب	ایفریب	فریفہ	فریفہ	فریب کھانا، فریب دینا	فریفہن	فریفہن
فزووہ	فراحت فرا	فراحت فرا	فراہنده	فراہنده	فزوو	فزوو	زیادہ کرنا، زیادہ ہونا	فزوون	فزوون
فرودہ	-	-	-	-	فرود	فرود	ٹھکرنا	فردان	فردان
فشاںہ	در فشاں	در فشاں	پشاں	پشاں	فشاںہ	فشاںہ	چھاڑنا	فشاںدن	فشاںدن
فشرودہ	فشارنہ	فشارنہ	فشار	فشار	فشرود	فشرود	نچوڑنا	فشرون	فشرون
فگنڈہ	گلگنڈہ	گلگنڈہ	بگن	بگن	فگنڈہ	فگنڈہ	ڈالنا	فگنڈن	فگنڈن
باب کاف تازی (ک)									
کاست	-	-	-	-	-	-	گھننا، گھننا	کاستن	کاستن

مصدر	معنی مصدر	ماضی مطلق	مغارع	امر	فاعل یا فاعل مباعی	فاعل یا فاعل مفعول
کاشتن	بوتا	کاشت	کار	کارندہ	کاشتہ	کاشتہ
کافتن	کھودنا	کافت	کارو	بکارو	-	کاف
کاہیدن	کھودنا	کاویدہ	کارو	بکارو	کاہندہ	کاہیدہ
کاہیدن	گھٹانا، گھٹانا	کاہید	کارو	بکارو	کاہندہ	چاہ کاہ
کرون	کرنا	کرد	کند	بکن	کشید کن، گریان کننا	کرندہ
کشادن	کھولنا	کشاد	کشایہ	بکشا	کشاد کشا	کشادہ
کشتن	مارڈانا	کشت	کشید	بکش	کشندہ	وشن کش
کشتن	بوتا	کشت	-	-	-	-
کشون	کھولنا، گھلن	کشود	-	-	-	کشودہ
کشیدن	کھپچنا	کشید	کشید	بکش	کشندہ	گردن کش، وشن کشان
لشیدن	پکھنا	لشید	-	-	-	لشیدہ
لکدن	کھودنا	لکند	لکند	بکن	چاہ کن	لکندہ
لکندیدن	کھودنا	لکندید	لکند	بگند	-	لکندیدہ
لکوشیدن	کوشش کرنا	لکوشید	لکوشید	بکوش	لکشندہ	لکوشیدہ
لکونتن	لکوننا	لکونت	لکونت	بکوب	لکوندہ	لکونت، زرگوب

باب کاف فارسی (گ)

گداختن	گداخت	گداز	جگداز	گدازندہ	گداز	گداخت
لکھان	لکھنا، گھلنا	لکھن	لکھن	-	-	-

مفعول	فاعل تایی	فاعل تایی	امر	مصارع	مطلق	مفعی مصدر	مصدر
گذاشت	-	گذارندہ	گذار	گذاشت	گذارنا	چھوڑنا	گذاشت
گزشتہ	-	گذرندہ	گذر	گذشت	گذرنا	گذشت	گذشت
گرائیدہ	-	گراندہ	گرائی	گرائید	گرانید	خواہش کرنا	گرائید
گردیدہ	کوچہ گرد	گرندہ	گرد	گردید	گردید	پھرنا، ہونا	گردید
گرفتہ	دامن گیر	گیرندہ	گیر	گرفت	گیر	لیما، پکڑنا، فرض کرنا	گرفت
گردیدہ	-	گرندہ	گرد	گردید	گردید	رغبت کرنا	گردید
گریختہ	گریزیں	گریزندہ	گریز	گریخت	گریز	بھاگنا	گریخت
گریستہ	گریاں	گریندہ	گرید	گریست	گریست	رونا	گریست
گزارو	تمازگزار	گزارندہ	گزار	گزارو	گزارو	اواکرنا	گزارو
گزیدہ	لہب گزاء	گزندہ	گز	گزید	گزید	کاث کھانا	گزید
گزیدہ	مردم گزائے	گزندہ	گز، گزا	گزید	گزید	چن لینا	گزید
گزیں	خوفت گزیں	گزندہ	گزیں	گزید	گزید	چن لینا	گزید
گسارہ	غم گسار	گسارندہ	گسار	گسارو	گسارو	چھوڑنا، کھانا	گسارو
گسترہ	کرم گستر	گسترندہ	گستر	گشہر	گشہر	بچھانا	گسترہ
گستہ	-	-	-	-	-	توڑنا، ٹوٹنا	گستہ
گیختہ	جانگل	گسلنده	گسل	گسل	گیخت	توڑنا، ٹوٹنا	گیخت
گشتہ	-	-	-	-	-	بھرنا، ہونا	گشت
گفتہ	گویا	گوئندہ	گو	گوید	گفت	کہنا	گفت
گماشتہ	-	گمارندہ	گمار	گماشت	گماشت	مقر کرنا	گماشت

مفعول	مصدر	معنى مصدر	ماضي مطلق	مضارع	امر	فاعل قياسي	فاعل ساعي	مفعول
گنجیده	گنجیدن	سمانا	گنجید	گنج	-	گنجیده	گنجیده	گنجیده
گواریده	گواریدن	ہضم کرنا	گوارید	گوار	-	گوارنده	گوارنده	گواریده

باب لام (ل)

لاسیده	-	لائندہ	بلائے	لاید	لاسید	شور کرنا، بیہودہ بکنا	لائیدن
لافیده	لافیدن	لافنده	بلاف	لافد	لافید	فضول بکنا	لافیدن
لرزیده	لرزان	لرزنده	لرزو	لرزید	کانپنا	لرزیدن	لرزیدن
لغزیده	لغزان	لغزندہ	لغزو	لغزید	پھسلنا	لغزیدن	لغزیدن
لیسیده	کاس لیس	لیسندہ	لیس	لیسید	چانٹا	لیسیدن	لیسیدن

باب میم (م)

مالیده	مالان، پاہال	مالندہ	بمال	مالد	مالید	ملانا	مالیدن
ماندہ	شاد ماں	مانندہ	بماں	ماند	ماند	رہنا	ماندن
مائستہ		مائندہ	بماں	مائند	مائست	مشاہب ہونا	مائستن
مُردہ	-	میرندہ	بمیر	میرد	مُرد	مرنا	مُردن
مکیدہ	-	مکنڈہ	بمک	مکد	مکید	چُحستا	مکیدن

باب نون (ن)

نازیدہ	نازاں	نازندہ	بناز	نازو	نازید	نازکرنا	نازیدن
نالیدہ	نالاں	نالندہ	بنال	نالد	نالید	شور کرنا	نالیدن
نامیدہ	-	نامندہ	-	نامد	نامید	نام رکھنا	نامیدن
نبشته	-	-	-	-	نبشت	لکھنا	نبشتن

مفعول	فاعل ہمای	فاعل قیاسی	امر	مفارع	ماضی مطلق	مینی صدر	مصدر
نشتہ	نشیش	خاک نشیش	نشیندہ	پہشیں	نشیند	نشت	نشتن
گھوہیدہ	-	گھوہندہ	-	-	گھوہید	glamat کرنا، بدھی کرنا	glamat کرنا
نگاشتہ	نگاشت	صورت نگار	نگارندہ	پنگار	نگار	نگاشت	دیکھنا
نگریستہ	نگریاں	نگرندہ	پنگر	نگرد	نگریست	دیکھنا	دیکھنا
نمودہ	نمودار، راہنمایاں	نمایندہ	نمایا	نمود	نمودار، کرنا	دکھانا، کرنا	نمودان
نواختہ	نوواز	بندہ نواز	نوازندہ	بواز	نوازو	نواخت	نوازن، بجاتا
نور دیدہ	نور دید	رونوور	نور دندہ	بیورو	نور وو	نور دید	نور دید
نوشتہ	-	-	-	-	-	نوشت	لپیٹنا
نوشتہ	نویاں، خوش نویں	نویستہ	بنویں	نویس	نویس	نوشت	لکھنا
نوشیدہ	نوشندہ	بیوں	نوشندہ	بیوں	نوشد	نوشید	پینا
نہادہ	نہادہ	منشہ	نہشندہ	بندہ	نہد	نہاد	رکھنا
نہفتہ	-	-	-	-	-	نہفت	چھپنا، چھپانا
نیوشیدہ	نیوشندہ	خن نیوش	نیوشندہ	بیوں	نیوشید	نیوشید	شنا
باب واو (و)							
واخیدہ	-	واخندہ	-	واخد	واخید	واخکنا	واخیدان
ورزیدہ	ورزش	ورزندہ	بورز	ورزو	ورزید	اختیار کرنا	ورزیدان
						درزش کرنا	

مفعول	فاعل قیاسی	فاعل مسامی	امر	مضارع	ماضی مطلق	ماضی مصدر	مصدر
ورغایانیده	-	-	-	ورغایانمذ	ورغایانید	بہکانہ	ورغایانیدان
-	-	-	-	زو	وزید	ہوا چٹانا	وزیدان

باب یائے بوز (ہ)

ہراسیدہ	ہراسان	ہراسنده	ہراس	ہراسد	ہراسید	ہرنا	ہراسیدان
ہشته	-	-	-	-	ہشت	چھوڑنا	ہشتان
بلیدہ	-	بلنده	بیبل	بلد	بلید	چھوڑنا	بلیدان

باب یائے تھانی (ی)

یارستہ	-	-	-	یارو	یارست	سکنا	یارستن
یافتہ	کامیاب	یاب	بیاب	یابد	یافت	پانا	یافتان

سبق (۲۲)

گنتی ایک سے سو تک

فارسی	عدد	فارسی	عدد	فارسی	عدد	فارسی	عدد	فارسی	عدد
یک	۱	دو	۲	سے	۳	چہار	۴	پنچ	۵
پنچ	۵	شش	۶	ہفت	۷	ہشت	۸	وہ	۹
وہ	۹	نہ	۱۰	یازدہ	۱۱	دوازدہ	۱۲	سیزدہ	۱۳
سیزدہ	۱۳	چہاروہ	۱۴	پانزدہ	۱۵	شانزدہ	۱۶	ہنده	۱۷
ہنده	۱۷	ہڑوہ	۱۸	نوزدہ	۱۹	بُت	۲۰	بُت و یک	۲۱
بُت و یک	۲۱	بُت و دو	۲۲	بُت و سہ	۲۳	بُت و چہار	۲۴	بُت و پنچ	۲۵
بُت و پنچ	۲۵	بُت و شش	۲۶	بُت و ہفت	۲۷	بُت و سہ	۲۸	بُت و نہ	۲۹
بُت و نہ	۲۹	سی	۳۰	سی و یک	۳۱	سی و دو	۳۲	سی و سہ	۳۳
سی و سہ	۳۳	سی و چہار	۳۴	سی و پنچ	۳۵	سی و شش	۳۶	سی و ہفت	۳۷
سی و ہفت	۳۷	سی و نہ	۳۸	سی و چہار	۳۹	چبل	۴۰	چبل و یک	۴۱
چبل و یک	۴۱	چبل و دو	۴۲	چبل و سہ	۴۳	چبل و چہار	۴۴	چبل و پنچ	۴۵
چبل و پنچ	۴۵	چبل و شش	۴۶	چبل و ہفت	۴۷	چبل و سہ	۴۸	چبل و دو	۴۹
چبل و دو	۴۹	چنجاہ و یک	۵۰	چنجاہ و دو	۵۱	چنجاہ و سہ	۵۲	چنجاہ و پنچ	۵۳
چنجاہ و پنچ	۵۳	چنجاہ و شش	۵۴	چنجاہ و ہفت	۵۵	چنجاہ و سہ	۵۶	چنجاہ و نہ	۵۷
چنجاہ و نہ	۵۷	چنجاہ و چہار	۵۸	چنجاہ و دو	۵۹	چنجاہ و پنچ	۶۰	چنجاہ و شش	۶۱
چنجاہ و شش	۶۱	شصت و چہار	۶۲	شصت و سہ	۶۳	شصت و دو	۶۴	شصت و یک	۶۵

مدد	فارسی	مدد	فارسی	مدد	فارسی
۶۸	شصت و شش	۶۷	شصت و هفت	۶۶	شصت و شش
۷۲	هفتاد و یک	۷۱	هفتاد و دو	۷۰	بفتاب
۷۶	هفتاد و شش	۷۵	هفتاد و چهار	۷۴	هفتاد و سه
۸۰	هشاد	۷۹	هشتاد و نه	۷۸	هشتاد و هشت
۸۴	هشتاد و چهار	۸۳	هشتاد و سه	۸۲	هشتاد و دو
۸۸	هشتاد و هفت	۸۷	هشتاد و شش	۸۶	هشتاد و شش
۹۲	نود و دو	۹۱	نود و یک	۹۰	نود
۹۶	نود و شش	۹۵	نود و شش	۹۴	نود و چهار
۱۰۰	صد	۹۹	نود و نه	۹۸	نود و هشت

(۲۵) سبق

مہینے اور دن

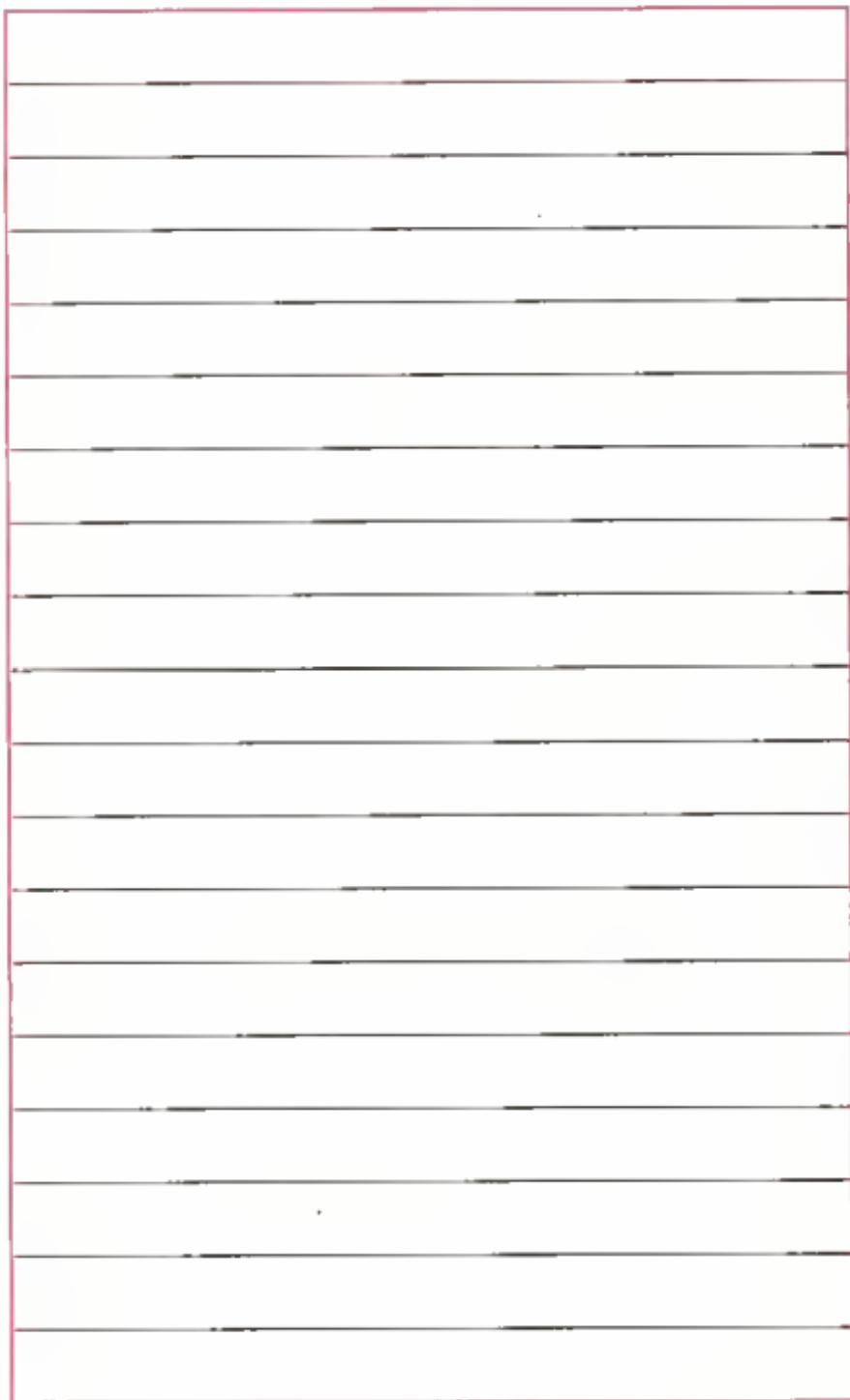
مہینے

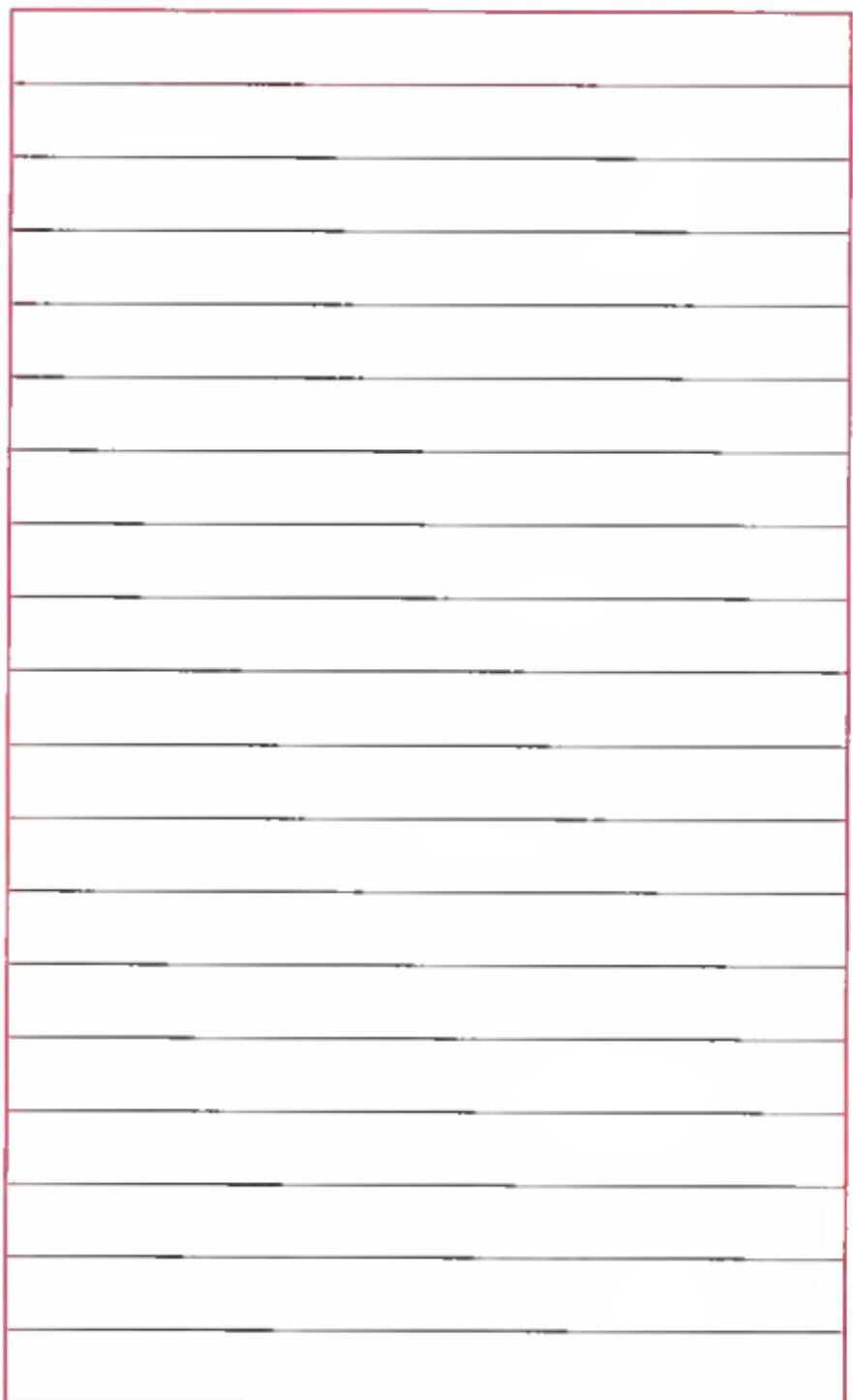
رمضان	شووال	ربيع الاول	ربيع الثاني	جمادی الاول	جمادی الآخری	محرم
ذی قعده	ذی الحجه	شعبان	ربیع	صفر	ذی القعده	ربیع

دل

شنبہ	یک شنبہ	دو شنبہ	س شنبہ	چهار شنبہ	پن شنبہ	جمعہ (آیشہ)
------	---------	---------	--------	-----------	---------	-------------

یادداشت





مِنْ مَنْشُورَاتِ مَكْتَبَةِ الْبَشْرِيِّ

الْكِتَابُ الْعَرَبِيُّ

الْمَطْبُوعُ

كامل ٨ مجلدات	(ملون)	الهداية
مجلد		هادي الأنام إلى أحاديث الأحكام
مجلد		فتح المغطى شرح كتاب الموطأ
التجليد بالبطاقة		صلاة الرجل على طريق السنة والآثار
التجليد بالبطاقة		صلاة المرأة على طريق السنة والآثار
التجليد بالبطاقة	(ملون)	العقيدة الطحاوية
التجليد بالبطاقة	(ملون)	”هداية النحو“ مع الغلامة والاسئلة والتمارين
التجليد بالبطاقة	(ملون)	”زاد الطالبين“ مع حاشيته مزاد الراغبين
مجلد	(ملون)	أصول الشاشي

سِيَطْرَعُ قَرِيبًا بِعُونِ اللَّهِ تَعَالَى

(ملون)	المرقفات (منطق)
(ملون)	نور الأنوار
(ملون)	المقامات الحريرية
(ملون)	قاموس البشري (عربي - اردو)
(ملون)	السراجي في الميراث
(ملون)	نفحات العرب
(ملون)	مختصر القدوري
(ملون)	كافية
(ملون)	الأحاديث المختبة

مطبوعات مكتبة البشرى

اردو کتب (طبع شدہ)	اردو کتب (طبع شدہ)
خیال اصولی فی حدیث الرسول (تفسیر) کارڈ کور	سیان القرآن المجلد الاول (تفسیر) مجلد
علم الخواص (تفسیر) کارڈ کور	سیان القرآن المجلد الثاني (تفسیر) مجلد
مفاتیح سیان القرآن المجلد الاول (تفسیر) کارڈ کور	مفاتیح سیان القرآن المجلد الاول (تفسیر) کارڈ کور
مفاتیح سیان القرآن المجلد الثاني (تفسیر) کارڈ کور	مفاتیح سیان القرآن المجلد الثاني (تفسیر) کارڈ کور
الحزب العظیم ایک مہینہ کی ترتیب پر پہلی (تفسیر) کارڈ کور	الحزب العظیم ایک مہینہ کی ترتیب پر تیسرا (تفسیر) مجلد
الحزب العظیم (جیسی) (تفسیر) مجلد	الحزب العظیم (جیسی) (تفسیر) کارڈ کور
الحجاجۃ (جدید اشاعت) (تفسیر) کارڈ کور	الحجاجۃ (جدید اشاعت) (تفسیر) کارڈ کور
تہییر المفہوم (تفسیر) کارڈ کور	تہییر المفہوم (تفسیر) کارڈ کور
علم الصرف (اویسین) (تفسیر) کارڈ کور	علم الصرف (اویسین) کارڈ کور
علم الصرف (آخرین) (تفسیر) کارڈ کور	علم الصرف (آخرین) کارڈ کور
عربی صفرۃ المسافر (تفسیر) کارڈ کور	عربی صفرۃ المسافر (تفسیر) کارڈ کور
زیرطبع (ان شاء اللہ الجلد و متابیب ہو گی)	
تفاسیل اعمال (تفسیر) کارڈ کور	تفاسیل اعمال (تفسیر) کارڈ کور
تفہیب احادیث (تفسیر) کارڈ کور	تفہیب احادیث (تفسیر) کارڈ کور
سیان القرآن المجلد الثالث (تفسیر) مجلد	سیان القرآن المجلد الثالث (تفسیر) مجلد

PUBLISHED	To be published Shortly Insha' Allah
Tafsir-e-Uthmani	Vol.I
Tafsir-e-Uthmani	Vol.II
Lisaan-ul-Quran	Vol.I
Lisaan-ul-Quran	Vol.II
Key Lisaan-ul-Quran	Vol.I
Key Lisaan-ul-Quran	Vol.II
Concise Guide to Hajj & Umrah	
Al-Hizbul Azam	
OTHER LANGUAGES	
	Riyad Us Saliheen (Spanish)
	Al-Hizbul Azam (French)